



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

58 tomas

2015 m. liepos 16 d.

Turinys

II *Komunikatai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2015/C 232/01	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.7658 – Platinum Equity / WFS Global Holding) ⁽¹⁾	1
2015/C 232/02	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.7660 – KKR / Ursa) ⁽¹⁾	1

IV *Pranešimai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Taryba

2015/C 232/03	2015 m. liepos 14 d. Tarybos sprendimas, kuriuo atnaujinama Europos profesinio mokymo plėtros centro valdančiosios tarybos sudėtis	2
---------------	--	---

Europos Komisija

2015/C 232/04	Euro kursas	6
2015/C 232/05	Nauja apyvartinių eurų monetų nacionalinė pusė	7

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas

2015/C 232/06	Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomonės dėl dokumento „Mobilioji sveikatos priežiūra: technologinių inovacijų suderinimas su duomenų apsauga“ santrauka	8
---------------	--	---

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2015/C 232/07	Ispanijos Vyriausybės pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/73/EB dėl gamtinių dujų vidaus rinkos bendrųjų taisyklių (toliau – Dujų direktyva) 10 straipsnio 2 dalį ir 14 straipsnį dėl ENAGAS TRANSPORTE, S.A.U. paskyrimo perdavimo sistemos operatoriumi ir nepriklausomu perdavimo sistemos operatoriumi Ispanijoje	11
---------------	--	----

PRANEŠIMAI, SUSIJĘ SU EUROPOS EKONOMINE ERDVE

ELPA Priežiūros tarnyba

2015/C 232/08	Priemonė nėra valstybės pagalba pagal EEE susitarimo 61 straipsnio 1 dalį	12
2015/C 232/09	Priemonė nėra valstybės pagalba pagal EEE susitarimo 61 straipsnio 1 dalį	13
2015/C 232/10	Norvegijos pranešimas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų – Pranešimas, kuriuo raginama teikti paraiškas naftos gavybos leidimams Norvegijos kontinentiniame šelfe gauti. 2015 m. leidimų iš anksto nustatytose vietovėse išdavimas	14

V Nuomonės

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2015/C 232/11	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.7642 – Banque publique d'investissement / CNIM / SUNCNIM) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	16
2015/C 232/12	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.7669 – Lion Capital / Aryzta / Picard Groupe) ⁽¹⁾	17

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta**(Byla M.7658 – Platinum Equity / WFS Global Holding)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2015/C 232/01)

2015 m. liepos 8 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorius,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32015M7658. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta**(Byla M.7660 – KKR / Ursa)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2015/C 232/02)

2015 m. liepos 8 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorius,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32015M7660. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2015 m. liepos 14 d.

kuriuo atnaujinama Europos profesinio mokymo plėtros centro valdančiosios tarybos sudėtis

(2015/C 232/03)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į 1975 m. vasario 10 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 337/75 dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro įsteigimo ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnį,

atsižvelgdama į Tarybai valstybių narių vyriausybių pateiktus vyriausybių atstovų kandidatų sąrašus ir Komisijos pateiktus darbuotojų ir darbdavių organizacijų atstovų kandidatų sąrašus,

kadangi:

- (1) 2012 m. liepos 16 d. ⁽²⁾ ir 2012 m. lapkričio 27 d. ⁽³⁾ sprendimais Taryba paskyrė Europos profesinio mokymo plėtros centro valdančiosios tarybos narius laikotarpiui nuo 2012 m. rugsėjo 18 d. iki 2015 m. rugsėjo 17 d.;
- (2) to centro valdančiosios tarybos nariai turėtų būti skiriami trejų metų laikotarpiui,

NUSPRENDĖ:

Vienintelis straipsnis

Toliau nurodyti asmenys skiriami Europos profesinio mokymo plėtros centro valdančiosios tarybos nariais laikotarpiui nuo 2015 m. rugsėjo 18 d. iki 2018 m. rugsėjo 17 d.:

I. VYRIAUSYBIŲ ATSTOVAI

Belgija (rotacijos sistema)	Flandrijos bendruomenė – Micheline SCHEYS Prancūzakalbė bendruomenė – Guibert DEBROUX
Bulgarija	Emilia VALCHOVSKA
Čekija	Marta STARÁ
Danija	Lars MORTENSEN
Vokietija	Peter THIELE
Estija	Rita SIILIVASK

⁽¹⁾ OL L 39, 1975 2 13, p. 1.

⁽²⁾ OL C 228, 2012 7 31, p. 2.

⁽³⁾ OL C 382, 2012 12 12, p. 7.

Airija	John McGRATH
Graikija	Dimitrios CHASAPIS
Ispanija	Soledad IGLESIAS JIMÉNEZ
Prancūzija	Marianne DE BRUNHOFF
Kroatija	Katarina GRGEC
Italija	Marinella COLUCCI
Kipras	George PANAYIDES
Latvija	Inta ŠUSTA
Lietuva	Saulius ZYBARTAS
Liuksemburgas	Antonio DE CAROLIS
Vengrija	László ODRÓBINA
Malta	Inž. Vince MAIONE
Nyderlandai	Peter VAN IJSSELMUIDEN
Austrija	Reinhard NÖBAUER
Lenkija	Piotr BARTOSIAK
Portugalija	Isilda FERNANDES
Rumunija	Gabriela CIOBANU
Slovėnija	Dr. Slavica ČERNOŠA
Slovakija	Juraj VANTUCH
Suomija	Tarja RIIHIMÄKI
Švedija	Carina LINDEN
Jungtinė Karalystė	Ian PEGG

II. DARBUOTOJŲ ORGANIZACIJŲ ATSTOVAI

Belgija	Jan VERCAMST
Bulgarija	Yuliya SIMEONOVA
Čekija	Petr PEČENKA
Danija	Erik SCHMIDT
Vokietija	Mario PATUZZI
Estija	Kaja TOOMSALU
Airija	Frank VAUGHAN
Graikija	Andreas STOIMENIDIS
Ispanija	Yolanda PONCE SANZ
Prancūzija	Laurence MARTIN
Kroatija	Dijana ŠOBOTA
Italija	Milena MICHELETTI

Kipras	Nicos NICOLAOU
Latvija	Ruta PORNIECE
Lietuva	Tatjana BABRAUSKIENĖ
Liuksemburgas	Jean-Claude REDING
Vengrija	(*)
Malta	Kevin BONELLO
Nyderlandai	Isabel COENEN
Austrija	Alexander PRISCHL
Lenkija	Dagmara IWANCIW
Portugalija	Hugo DIONÍSIO
Rumunija	Gheorghe SIMION
Slovėnija	Anton ROZMAN
Slovakija	Bernard ŠIŠKA
Suomija	Kirsi RASINAHO
Švedija	German BENDER
Jungtinė Karalystė	Kirsi-Marja KEKKI

(*) Bus paskirtas vėliau.

III. DARBDAVIŲ ORGANIZACIJŲ ATSTOVAI

Belgija	Jan DELFOSSE
Bulgarija	Daniela SIMIDCHIEVA
Čekija	Milos RATHOUSKY
Danija	Henrik BACH MORTENSEN
Vokietija	Barbara DORN
Estija	Anneli ENTSON
Airija	Tony DONOHOE
Graikija	Rena BARDANI
Ispanija	Juan Carlos TEJEDA HISADO
Prancūzija	Siham SAIDI
Kroatija	(*)
Italija	Claudio GENTILI
Kipras	Michael PILIKOS
Latvija	Ilona KIUKUCANE
Lietuva	Aidas VAIČIULIS
Liuksemburgas	Paul KRIER
Vengrija	Adrien BALINT
Malta	(*)

Nyderlandai	G.A.M VAN DER GRIND
Austrija	Gerhard RIEMER
Lenkija	Andrzej STEPNIKOWSKI
Portugalija	Anna Maria SANTOS GOUVELA LOPES
Rumunija	Julian GROPOSILA
Slovėnija	Simon OGRIZEK
Slovakija	Inž. dr. Martin HOŠTÁK
Suomija	Satu AGREN
Švedija	Karin THAPPER
Jungtinė Karalystė	Graham LANE

(*) Bus paskirtas vėliau.

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2015 m. liepos 15 d.

(2015/C 232/04)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,1009	CAD	Kanados doleris	1,4030
JPY	Japonijos jena	135,95	HKD	Honkongo doleris	8,5330
DKK	Danijos krona	7,4629	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,6445
GBP	Svaras sterlingas	0,70450	SGD	Singapūro doleris	1,4999
SEK	Švedijos krona	9,3570	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 258,96
CHF	Šveicarijos frankas	1,0439	ZAR	Pietų Afrikos randas	13,5986
ISK	Islandijos krona		CNY	Kinijos ženminbi juanis	6,8357
NOK	Norvegijos krona	8,9405	HRK	Kroatijos kuna	7,5780
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	14 681,95
CZK	Čekijos krona	27,078	MYR	Malaizijos ringitas	4,1867
HUF	Vengrijos forintas	310,77	PHP	Filipinų pesas	49,818
PLN	Lenkijos zlotas	4,1290	RUB	Rusijos rublis	62,4150
RON	Rumunijos lėja	4,4238	THB	Tailando batas	37,514
TRY	Turkijos lira	2,9112	BRL	Brazilijos realas	3,4606
AUD	Australijos doleris	1,4753	MXN	Meksikos pesas	17,2346
			INR	Indijos rupija	69,8218

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Nauja apyvartinių eurų monetų nacionalinė pusė

(2015/C 232/05)

*Liuksemburgo išleistos naujos proginės apyvartinės 2 eurų monetos nacionalinė pusė*

Apyvartinės eurų monetos yra teisėta mokėjimo priemonė visoje euro zonoje. Siekdama informuoti visas suinteresuotąsias šalis, kurių veikla susijusi su monetomis, ir plačiąją visuomenę, Komisija skelbia visus naujo eurų monetų dizaino variantus⁽¹⁾. Remiantis 2009 m. vasario 10 d. Tarybos išvadomis⁽²⁾, euro zonos valstybėms narėms ir šalims, su ES sudariusioms susitarimą dėl pinigų, kuriuo numatoma išleisti eurų monetas, suteikiama teisė išleisti tam tikrą proginių apyvartinių eurų monetų skaičių laikantis tam tikrų sąlygų, visų pirma tai turi būti tik 2 eurų nominalo monetos. Tokių monetų techninės charakteristikos yra tokios pat kaip kitų 2 eurų monetų, tačiau nacionalinėje pusėje yra proginis atvaizdas, turintis didelę simbolinę prasmę tai valstybei ar visai Europai.

Monetas leidžianti šalis – Liuksemburgas.

Proga – Nassau-Weilbourg dinastijos 125-osios metinės.

Dizaino aprašas. Kairėje monetos pusėje pavaizduotas Jo Karališkoji Prakilnybė Didysis Hercogas Henri, o dešinėje puslankiu – chronologine įžengimo į sostą tvarka – Jų Karališkosios Prakilnybės Didieji Hercogai Adolphe'as ir Guillaume'as IV, Didžiosios Hercogienės Marie-Adélaïde ir Charlotte ir Didysis Hercogas Jeanas. Be to, dešinėje taip pat puslankiu iškaltas užrašas „1890 - Dynastie Nassau-Weilbourg“ (1890 m. – Nassau-Weilbourg dinastija). Centre vertikalčiai nurodyta monetas leidžianti šalis – „Luxembourg“ ir metai – „2015“.

Išorinėje dalyje (žiede) pavaizduota dvylika Europos Sąjungos vėliavos žvaigždžių.

Tiražas – 1,4 mln. monetų.

Išleidimo data – 2015 m. rugpjūčio mėn.

⁽¹⁾ Žr. OL C 373, 2001 12 28, p. 1, kur pavaizduotos visų 2002 m. išleistų eurų monetų nacionalinės pusės.

⁽²⁾ Žr. 2009 m. vasario 10 d. Ekonomikos ir finansų reikalų tarybos išvadas ir 2008 m. gruodžio 19 d. Komisijos rekomendaciją dėl apyvartinių eurų monetų nacionalinių pusių ir išleidimo bendrųjų gairių (OL L 9, 2009 1 14, p. 52).

EUROPOS DUOMENŲ APSAUGOS PRIEŽIŪROS PAREIGŪNAS

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomonės dėl dokumento „Mobilioji sveikatos priežiūra: technologinių inovacijų suderinimas su duomenų apsauga“ santrauka

(Visą šios nuomonės tekstą anglų, prancūzų ir vokiečių kalbomis galima rasti EDAPP interneto svetainėje www.edps.europa.eu)

(2015/C 232/06)

Santrauka

Mobilioji sveikatos priežiūra (toliau – m. sveikata) yra sparčiai augantis sektorius, atsiradęs iš sveikatos priežiūros ir IRT konvergencijos. Jis apima mobiliąsias programas, skirtas teikti su sveikatos apsauga susijusias paslaugas per išmaniuosius įrenginius, kurie dažnai apdoroja su sveikata susijusių asmens informaciją. M. sveikatos programos taip pat apdoroja didelį kiekį informacijos, susijusios su gyvenimo būdu ir gerove.

M. sveikatos rinka yra sudėtinga, nes daug viešųjų ir privačių veiklos vykdytojų yra aktyvūs vienu metu, pavyzdžiui, programų kūrėjai, programų parduotuvės, įrenginių gamintojai ir jų reklamos kūrėjai, todėl jų pasirinktas verslo modelis nuolat keičiasi ir turi prisitaikyti prie greitai kintančių sąlygų. Vis dėlto, jei jie apdoroja asmens informaciją, jie turi laikytis duomenų apsaugos normų ir būti atskaitingi už atliekamą duomenų apdorojimą. Be to, pagal šias normas, sveikatos informacijai taikomas labai aukštas apsaugos lygis.

Labai tikėtina, kad m. sveikatos tobulinimas gali pagerinti sveikatos priežiūrą ir asmenų gyvenimą. Be to, manoma, kad reikšmingą įtaką m. sveikatai dėl prieinamos informacijos kiekio ir išvadų, prie kurių galima prieiti pasitelkus tokią informaciją, kokybės gali turėti didieji duomenys ir daiktų internetas. Tikėtina, kad šie elementai suteiks naujų medicininių mokslinių tyrimų išvalgų. Jie taip pat gali sumažinti išlaidas ir supaprastinti paciento sveikatos priežiūros procesą.

Tuo pačiu metu būtina apsaugoti asmens orumą ir pagrindines teises, ypač susijusias su privatumu ir duomenų apsauga. Platus didžiųjų duomenų naudojimas gali sumažinti galimybę naudotojams valdyti savo asmens informaciją. Iš dalies taip gali nutikti dėl didelio neatitikimo tarp ribotos informacijos, prieinamos žmonėms, ir didelio informacijos kiekio, prieinamo subjektams, kurie siūlo produktus, apimančius tokios asmens informacijos apdorojimą.

Mes manome, kad toliau pateiktos priemonės, susijusios su m. sveikata, duotų reikšmingos naudos duomenų apsaugos srityje:

- ES teisės aktų leidėjas, ateityje formuodamas m. sveikatos politikos priemones, turėtų skatinti atskaitomybę ir atsakomybės pasiskirstymą tarp asmenų, kurie kuria, tiekia ir rūpinasi programų veikimu (įskaitant kūrėjus ir įrenginių gamintojus),
- programų kūrėjai ir leidėjai turėtų kurti įrenginius ir programas, kurios didintų skaidrumą ir informacijos, teikiamos asmenims ir susijusios su jų duomenų apdorojimu, lygį ir turėtų vengti rinkti daugiau duomenų, negu reikia siekiant atlikti laukiamą funkciją. Jie tai turėtų padaryti įtraukdami privatumo ir duomenų apsaugos nustatymus į projektus ir padarydami taip, kad jie būtų numatytieji nustatymai, jei asmenys nėra raginami nustatyti savo duomenų apsaugos parinktis rankiniu būdu, pavyzdžiui, įdiegiant programas išmaniuosiuose įrenginiuose,
- pramonė turėtų naudoti didžiuosius duomenis m. sveikatoje tik tikslais, kurie būtų naudingi asmenims, ir turėtų vengti juos naudoti praktikai, kuri galėtų asmenims sukelti žalą, pavyzdžiui, diskriminaciniam profiliavimui, ir
- teisės aktų leidėjas turėtų sustiprinti duomenų saugumą ir paskatinti privatumo naudojimą projektuose ir numatytuose nustatymuose pasitelkdamas privatumo inžineriją ir tobulindamas statybos blokus ir įrankius.

Nors m. sveikata yra naujas ir besivystantis sektorius, ES duomenų apsaugos normos – tiek taikomos šiuo metu, tiek tos, kurios bus priimtos per reformą – numato saugiklius, skirtus apsaugoti asmenų duomenis. Tuo pačiu metu mes skatinsime Interneto privatumo inžinerijos tinklą (IPIT) išbandyti naujas geriausias praktikas ir inovatoriškus sprendimus, skirtus m. sveikatai. Be to, atsižvelgiant į pasaulinį su m. sveikata susijusių duomenų mastą, labai svarbus tampa viso sustiprintas pasaulio duomenų apsaugos institucijų bendradarbiavimas.

I. Įvadas ir pagrindinė informacija

I.1. Pagrindinė informacija apie m. sveikatą – socialinė nauda ir didieji duomenys

1. XXI a. pradžioje žiniasklaidos, IT ir elektroninės komunikacijos pramonės pradėjo glaudžiai bendradarbiauti, taip tiek sukurdamos naują verslo aplinką, tiek iškeldamos naujus reguliavimo klausimus. Panašiai šiandien sveikatos priežiūros pramonė rado naujų galimybių plėtrai ir augimui pasitelkiant konvergenciją su naujosiomis technologijomis (išmaniaisiais įrenginiais ir susijusiomis mobiliosiomis programomis). Šiuo deriniu galiausiai siekiama, kad naudotojai, pasitelkdami išmaniuosius įrenginius, galėtų patys administruoti sveikatos priežiūros paslaugas. Jis laikomas *nauja ir sparčiai besivystančia sritimi, kuri gali atlikti svarbų vaidmenį performuojant sveikatos priežiūrą bei didinant jos kokybę ir veiksmingumą* ⁽¹⁾.
2. Manoma, kad technologijų ir sveikatos priežiūros konvergencija gali sudaryti sąlygas (i) geresnei sveikatos priežiūrai mažesnėmis išlaidomis, (ii) galių suteikimui pacientui (t. y. patobulintas savo sveikatos priežiūros valdymas) ⁽²⁾ ir (iii) paprastesnei ir labiau tiesioginei prieigai prie medicinos priežiūros ir informacijos internetu (pvz., sudarant sąlygas gydytojams nuotoliniu būdu stebėti pacientus ir dažniau bendrauti su jais el. laiškais).
3. Šių tikslų bus galima pasiekti pasitelkiant mobiliųjų įrenginių (pvz., nešiojamųjų kompiuterinių įrenginių) kūrimą bei paskirstymą ir naudotojų išmaniuosiuose įrenginiuose veikiančias programas. Naudodami daug „duomenų jutiklių“, kurie galėtų būti toliau apdorojami teikėjų duomenų centruose pasitelkiant neturinčias precedento kompiuterinės galimybes, šie įrenginiai gali fiksuoti didėjančius asmens duomenų kiekius (jų saugojimo ir skaičiavimo galia didėja eksponentiškai, nors kaina mažėja). Visuresio naudojimo ir ryšio derinys, pelningos paslaugos, kurios dažnai siūlomos naudotojams nemokamai (ypač nemokamos mobiliosios programos) bei didieji duomenys ir duomenų gavyba atlieka svarbiausią vaidmenį m. sveikatoje, kuriant visų mūsų skaitmeninį įvaizdį (vadinamasis *quantified self*) ⁽³⁾.

I.2. Nuomonės tikslas

4. Atsižvelgdami į tai, kokią įtaką mobiliosios sveikatos priežiūros (toliau – m. sveikata) plėtra gali turėti asmenų privatumo ir asmens duomenų apsaugos teisėms, nusprendėme savo iniciatyva išleisti šią nuomonę.
5. Jos tikslas yra atkreipti dėmesį į svarbiausius duomenų apsaugos aspektus, susijusius su m. sveikata, į kuriuos šiuo metu gali būti neatsižvelgta arba kurie gali būti nuvertinti, siekiant sustiprinti atitiktį su duomenų apsaugos normomis, bei atverti kelią nuosekliam šių normų taikymui. Tai atliekant, reikia atsižvelgti į nuomonę, priimtą Darbo grupės dėl mobiliųjų programų, įdiegtų išmaniuosiuose įrenginiuose ⁽⁴⁾, 29 straipsnyje.
6. Joje taip pat atsižvelgiama į šio naujo, greitai besikeičiančio scenarijaus poveikį turint omenyje pokyčius, numatytus siūlomame Bendrajame duomenų apsaugos reglamente (toliau – BDAR).
7. Nuomonę sudaro du skyriai. II skyriuje aprašomos svarbiausios duomenų apsaugos išvados, susijusios su m. sveikata. III skyriuje išaiškinami metodai, kuriais siekiama duomenų apsaugos reikalavimus integruoti į m. sveikatos programos projektą. Tai daroma pabrėžiant tolesnius teisinius veiksmus, kurie yra pageidautini ir būtini siekiant pateikti veiksmingą atsaką į problemas, kurias kelia m. sveikata, arba kurios, tikėtina, iškils ateityje orumo, privatumo, duomenų apsaugos ir teisės į asmens tapatybę atžvilgiu.

IV. Išvada

69. M. sveikata siūlo daugybę naujų galimybių teikti geresnes ir labiau pritaikytas sveikatos priežiūros paslaugas, užtikrinti geresnę ligų prevenciją ir sumažinti sveikatos priežiūros išlaidas, kurias patiria aprūpinimo sistemos, ir sudaryti geresnes verslo galimybes. Tačiau, siekiant kad visos trys minėtos kategorijos galėtų gauti įvairiapusės naudos iš tokios plėtos, visi turi prisiminti atsakomybę, kuri yra neatsiejama nuo naujų galimybių.
70. Visų pirma, atkreipiame dėmesį į atsakomybę asmenims ir poreikį išsaugoti jų orumą bei jų teises į privatumą ir apsisprendimo teisę. Greitų ekonomikos pokyčių ir įvairių privačių ir viešųjų veiklos vykdytojų dinamiškos sąveikos kontekste reiktų nepamiršti šių pagrindinių principų, o privatus pelnas neturėtų būti uždirbamas visuomenės kaina,

⁽¹⁾ Europos Komisijos Žalioji knyga dėl mobiliosios sveikatos priežiūros, 2014 m. balandžio 10 d., COM(2014) 219 galutinis, papildyta Komisijos tarnybų darbiniam dokumente (SWD(2014) 135 galutinis).

⁽²⁾ Nathan Cortez, *The Mobile Health Revolution?*, University of California Davis Law Review, Vol. 47, p. 1173.

⁽³⁾ Kelvin Kelly, *Wired* steigėjas, su žurnalistu Gary Wolf įkūrė platformą *quantifiedself.com* bei pradėjo vartoti platesnės auditorijos koncepciją.

⁽⁴⁾ Article 29 WP Opinion 2/2013 of 27.2.2013 on apps on smart devices (WP 202), galima peržiūrėti http://ec.europa.eu/justice/data-protection/article-29/documentation/opinion-recommendation/files/2013/wp202_en.pdf

71. Šiuo atžvilgiu duomenų apsaugos principai ir normos gali tapti veiklos gairėmis šiame sektoriuje, kuris vis dar yra didžia dalimi nereguliuojamas. Jei jų bus tinkamai laikomasi, jie padidins teisinį tikrumą ir pasitikėjimą m. sveikata, tokiu būdu prisidedant prie jos įvairiapusės plėtros.

Parengta Briuselyje, 2015 m. gegužės 21 d.

Giovanni BUTTARELLI

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Ispanijos Vyriausybės pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/73/EB dėl gamtinių dujų vidaus rinkos bendrųjų taisyklių (toliau – Dujų direktyva) 10 straipsnio 2 dalį ir 14 straipsnį dėl ENAGAS TRANSPORTE, S.A.U. paskyrimo perdavimo sistemos operatoriumi ir nepriklausomu perdavimo sistemos operatoriumi Ispanijoje

(2015/C 232/07)

Ispanijos reguliavimo institucijai 2014 m. spalio 23 d. priėmus galutinį sprendimą dėl perdavimo sistemos operatoriaus, kurio nuosavybė atskirta, sertifikato išdavimo įmonei ENAGAS TRANSPORTE, S.A.U. (Dujų direktyvos 9 straipsnis), 2015 m. sausio 20 d. priėmus galutinį sprendimą dėl „ENAGAS TRANSPORTE DEL NORTE S.L.“ nepriklausomo sistemos operatoriaus sertifikato išdavimo įmonei ENAGAS TRANSPORTE, S.A.U. (Dujų direktyvos 14 straipsnis) ir 2015 m. sausio 20 d. priėmus galutinį sprendimą dėl „PLANTA DE REGASIFICACION DE SAGUNTO S.A.“ nepriklausomo sistemos operatoriaus sertifikato išdavimo įmonei ENAGAS TRANSPORTE, S.A.U. (Dujų direktyvos 14 straipsnis) Ispanija pranešė Komisijai apie oficialų šios bendrovės patvirtinimą ir paskyrimą Ispanijoje veikiančiu perdavimo sistemos operatoriumi ir nepriklausomu perdavimo sistemos operatoriumi pagal Dujų direktyvos 10 ir 14 straipsnius.

Papildomos informacijos galima gauti šiuo adresu:

Ministry of Industry, Energy and Tourism
International Relations and Co-operation
Under-Secretariat for Industry, Energy and Tourism
Paseo de la Castellana no 160
28046 Madrid
ESPAÑA

Tel. +34 913494180
Internete adresu www.minetur.gob.es

PRANEŠIMAI, SUSIJĘ SU EUROPOS EKONOMINE ERDVE

ELPA PRIEŽIŪROS TARNYBA

Priemonė nėra valstybės pagalba pagal EEE susitarimo 61 straipsnio 1 dalį

(2015/C 232/08)

ELPA priežiūros institucija mano, kad toliau nurodyta priemonė nėra valstybės pagalba pagal EEE susitarimo 61 straipsnio 1 dalį.

Sprendimo priėmimo data:	2015 m. kovo 25 d.
Bylos Nr.:	75358
Sprendimo Nr.:	67/15/COL
ELPA valstybė:	Islandija
Pavadinimas (ir (arba) pagalbos gavėjo pavadinimas):	Elektros energijos pardavimas ir perdavimas <i>United Silicon hf.</i>
Teisinis pagrindas:	— Su <i>Landsvirkjun</i> pasirašytas elektros energijos tiekimo susitarimas — Su <i>Landsnet</i> pasirašytas elektros energijos tiekimo susitarimas
Pagalbos priemonės rūšis:	Valstybės pagalba nėra

Autentišką sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti ELPA priežiūros institucijos interneto svetainėje

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Priemonė nėra valstybės pagalba pagal EEE susitarimo 61 straipsnio 1 dalį

(2015/C 232/09)

ELPA priežiūros institucija mano, kad toliau nurodytos priemonės nėra valstybės pagalba pagal EEE susitarimo 61 straipsnio 1 dalį arba joms neprieštarauja:

Sprendimo priėmimo data:	2015 m. balandžio 21 d.
Bylos Nr.:	76399
Sprendimo Nr.:	150/15/COL
ELPA valstybė:	Norvegija
Pavadinimas (ir (arba) pagalbos gavėjo pavadinimas):	Valstybės pagalba elektra varomų transporto priemonių atžvilgiu
Teisinis pagrindas:	EEE susitarimo 61 straipsnio 1 dalis arba EEE susitarimo 61 straipsnio 3 dalies c punktas
Pagalbos priemonės rūšis:	Valstybės pagalba nėra: leidimas elektra varomoms transporto priemonėms važiuoti autobusams skirta juosta. Suderinama valstybės pagalba: i) netaikoma PVM elektra varomų transporto priemonių tiekimui ir importui, ii) netaikoma PVM elektra varomų transporto priemonių lizingui, iii) netaikoma PVM elektra varomų transporto priemonių baterijų tiekimui ir importui, iv) sumažintas metinis transporto priemonės mokestis elektra varomoms transporto priemonėms, v) elektra varomų transporto priemonių atleidimas nuo kelių mokesčio, vi) nemokamas elektra varomų transporto priemonių vežimas keltais nacionaliniais maršrutais ir vii) palankus pajamų mokesčio apskaičiavimas darbuotojams, naudojantiems bendrovių elektra varomas transporto priemones asmeniniais tikslais.
Tikslas:	Dėl pagalbos aplinkosaugai
Pagalbos forma:	Iš esmės mokesčių lengvatos
Biudžetas:	Maždaug 1 500 mln. NOK per metus
Trukmė:	PVM priemonės – iki 2017 m. gruodžio 31 d.
Ekonomikos sektoriai:	Transporto priemonių gamyba (NACE C.28.1.1). Elektra varomos transporto priemonės.
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:	Ministry of Finance

Autentišką sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti ELPA priežiūros institucijos interneto svetainėje

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Norvegijos pranešimas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų

Pranešimas, kuriuo raginama teikti paraiškas naftos gavybos leidimams Norvegijos kontinentiniame šelfe gauti. 2015 m. leidimų iš anksto nustatytose vietovėse išdavimas

(2015/C 232/10)

Norvegijos naftos ir energetikos ministerija, remdamasi 1994 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų⁽¹⁾ 3 straipsnio 2 dalies a punktu, skelbia kvietimą teikti paraiškas naftos gavybos leidimams gauti.

Gavybos leidimai bus išduodami Norvegijoje ar kitose Europos ekonominės erdvės susitarimo (toliau – EEE susitarimas) šalyse registruotoms akcinėms bendrovėms arba fiziniams asmenims, kurių nuolatinė gyvenamoji vieta yra EEE susitarimo šalyje.

Bendrovėms, kurios neturi leidimų Norvegijos kontinentiniame šelfe, gavybos leidimai gali būti išduoti, jei jos yra iš anksto patvirtintos kaip tinkamos būti leidimų Norvegijos kontinentiniame šelfe turėtojomis.

Individualias bendroves ir bendroves, teikiančias paraiškas kaip grupės dalis, ministerija traktuos vienodai. Pareiškėjai, teikiantys individualias paraiškas, arba grupei priklausantys pareiškėjai, teikiantys bendrą paraišką, bus laikomi paraiškos išduoti gavybos leidimą teikėju. Ministerija, remdamasi grupių ar atskirų pareiškėjų pateiktomis paraiškomis, gali nustatyti leidimo grupių, kurioms suteikiamas gavybos leidimas, sudėtį, be kita ko, pašalinti pareiškėjus iš grupinės paraiškos ir pridėti atskirus pareiškėjus, taip pat paskirti tokių grupių operatorių.

Akcijų paketo dalis gavybos leidimui skiriama su sąlyga, kad leidimų turėtojai sudaro susitarimą dėl naftos gavybos ir (arba) žvalgybos veiklos, įskaitant bendros veiklos susitarimą ir susitarimą dėl apskaitos. Jei gavybos leidimas remiasi stratigrafišku suskirstymu, dviejų stratigrafiškai padalytų leidimų turėtojų taip pat bus prašoma sudaryti specialų bendros veiklos susitarimą, kuriuo bus reglamentuojami jų santykiai šiuo klausimu.

Pasirašydami minėtus susitarimus, leidimų turėtojai įsteigs bendrą įmonę, kurioje jų akcijų paketo dalis visą laiką bus tokia pati kaip jų akcijų paketo dalis gavybos leidime.

Išduodant leidimų dokumentus daugiausia bus remiamasi dokumentais, susijusiais su 2014 m. leidimų iš anksto nustatytose vietovėse išdavimu. Siekiama, kad pramonės atstovai galėtų susipažinti su pagrindiniais bet kokių tvarkos pakeitimų aspektais prieš pradėdami taikyti tuos pakeitimus.

Gavybos leidimo išdavimo kriterijai

Kad būtų skatinamas tinkamas išteklių valdymas, greita ir veiksminga naftos žvalgyba bei jos gavyba Norvegijos kontinentiniame šelfe, įskaitant leidimo grupių, kurios tai užtikrintų, sudarymą, nustatant akcijų paketo dalį gavybos leidimuose ir paskiriant operatorių taikomi šie kriterijai:

- a) pareiškėjo geologinės žinios apie konkrečią geografinę vietovę ir leidimų turėtojų pasiūlymai, susiję su veiksminga naftos žvalgyba;
- b) reikiamos techninės pareiškėjo žinios ir tai, kaip šiomis žiniomis būtų galima veiksmingai prisidėti prie ekonomiškos žvalgybos ir, jei būtina, naftos gavybos konkrečioje geografinėje vietovėje;
- c) pareiškėjo patirtis Norvegijos kontinentiniame šelfe arba atitinkama lygiavertė patirtis kitose vietovėse;
- d) pareiškėjas turi būti pakankamai finansiškai pajėgus vykdyti žvalgybą ir, jei būtina, naftos gavybą konkrečioje geografinėje vietovėje;
- e) jei pareiškėjas yra arba buvo gavybos leidimo turėtoju, ministerija gali atsižvelgti į bet koki pareiškėjo parodytą neefektyvumą ar atskaitomybės stoką jam būnant leidimo turėtoju;

⁽¹⁾ OL L 164, 1994 6 30, p. 3.

- f) gavybos leidimai daugiausia bus išduodami bendrai įmonei, kurios bent vienas leidimo turėtojas yra išgręžęs mažiausiai vieną žvalgybinį gręžinį Norvegijos kontinentiniame šelfe arba turi atitinkamos tokio darbo patirties už Norvegijos kontinentinio šelfo ribų;
- g) gavybos leidimai daugiausia bus išduodami dviem ar daugiau leidimo turėtojams, iš kurių bent vienas turi f punkte minėtą patirtį;
- h) paskirtasis gavybos leidimų Barenco jūroje operatorius kaip operatorius turi būti išgręžęs mažiausiai vieną gręžinį Norvegijos kontinentiniame šelfe arba turi atitinkamos tokio darbo patirties už Norvegijos kontinentinio šelfo ribų;
- i) gavybos leidimų giliuosiuose vandenyse atveju tiek paskirtasis operatorius, tiek bent vienas leidimo turėtojas kaip operatoriai turi būti išgręžę bent vieną gręžinį Norvegijos kontinentiniame šelfe arba turi atitinkamos tokio darbo patirties už Norvegijos kontinentinio šelfo ribų. Vienas gavybos leidimo turėtojas kaip operatorius turi būti gręžęs giliuosiuose vandenyse;
- j) gavybos leidimų žvalgybiniais gręžiniams, kurių gręžimas susijęs su aukštu slėgiu ir (arba) aukšta temperatūra (angl. HTHP), atveju tiek paskirtasis operatorius, tiek bent vienas kitas leidimo turėtojas kaip operatoriai turi būti išgręžę bent vieną gręžinį Norvegijos kontinentiniame šelfe arba turi atitinkamos tokio darbo patirties už Norvegijos kontinentinio šelfo ribų. Vienas gavybos leidimo turėtojas kaip operatorius turi būti gręžęs su aukštu slėgiu ir (arba) aukšta temperatūra (angl. HTHP) susijusiomis sąlygomis.

Blokai, dėl kurių galima teikti paraiškas

Gali būti teikiamos paraiškos dėl akcijų paketo gavybos leidimuose dėl blokų, kuriems iš anksto numatytoje vietovėje leidimų nėra išduota, kaip parodyta Norvegijos naftos direktorato paskelbtame žemėlapyje. Po to, kai apie tai pagal atnaujintus žemėlapius paskelbiama Norvegijos naftos direktorato interaktyviuose Factmaps, esančiuose interneto svetainėje, galima kreiptis dėl ploto, kurio buvo atsisakyta tam tikroje vietovėje.

Kiekviename gamybos leidime gali būti nurodytas vienas arba daugiau blokų ar jų dalių. Pareiškėjų prašoma, kad paraiškose jie nurodytų tik tas vietoves, kurias pažymėjo žemėlapyje kaip tyrinėtinas.

Visą pranešimo tekstą, įskaitant išsamius galimų vietovių žemėlapius galima rasti Norvegijos naftos direktorato interneto svetainėje www.npd.no/apa2015

Paraiškos naftos gavybos leidimams gauti teikiamos šiuo adresu:

Ministry of Petroleum and Energy
PO Box 8148 Dep.
NO-0033 Oslo
NORWAY

Dvi kopijos pateikiamos adresu:

The Norwegian Petroleum Directorate
PO Box 600
NO-4003 Stavanger
NORWAY

Terminas: 2015 m. rugsėjo 2 d. 12.00 val.

Naftos gavybos leidimus 2015 m. iš anksto nustatytoje Norvegijos kontinentinio šelfo vietovėse planuojama išduoti 2016 m. pirmajame ketvirtyje.

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla M.7642 – Banque publique d'investissement / CNIM / SUNCNIM)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2015/C 232/11)

1. 2015 m. birželio 26 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Fonds Professionnel de Capital Investissement - Sociétés de Projets Industriels“ (toliau – SPI, Prancūzija), valdoma valdymo įmonės „Bpifrance Investissement“, 100 % priklausančios „Bpifrance Participations“, kuri pati visiškai priklauso akcinei bendrovei „BPI Groupe“ (toliau – „BPI Groupe SA“, Prancūzija), ir akcinė bendrovė „Constructions Industrielles De La Mediterranee“ (toliau – CNIM, Prancūzija) pirkdamos akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte ir 3 straipsnio 4 dalyje, bendrą naujai įsteigtos bendros įmonės SUNCNIM (Prancūzija) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- „BPI Groupe SA“ atlieka svarbų vaidmenį skatindama Prancūzijos teritorijų plėtrą: investuoja į ateities sektorius, kaip antai aplinkosaugos technologijas, biotechnologijas ir skaitmenines technologijas, taip pat į pramonės ir paslaugų sektorius.
- SPI – bendrasis investicinis rizikos kapitalo fondas, kaip apdairus investuotojas investuojantis į Prancūzijos pramonei perspektyvius projektus įgyvendinančias įmones.
- CNIM – grupė, kurianti ir gaminanti didelį technologinį potencialą turinčią įrangą ir visiškai sukomplektuotas pramonės įmones bei teikianti ekspertų, mokslinių tyrimų ir plėtros, priežiūros ir eksploataavimo paslaugas aplinkos, energijos, gynybos ir pramonės srityse.
- SUNCNIM – koncentruotos saulės energijos jėgainių su šilumos siurbliais statyba.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Europos Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Europos Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabas Europos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), el. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda „M.7642 – Banque publique d'investissement / CNIM / SUNCNIM“ adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.7669 – Lion Capital / Aryzta / Picard Groupe)
(Tekstas svarbus EEE)
(2015/C 232/12)

1. 2015 m. liepos 8 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonės „Aryzta AG“ (toliau – „Aryzta“, Šveicarija) ir „Lion Capital LLP“ (toliau – „Lion Capital“, Jungtinė Karalystė) pirkdamos vertybinius popierius įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą visos įmonės „Picard Groupe SAS“ (toliau – „Picard“, Prancūzija) kontrolę.
2. Įmonių verslo veikla:
 - „Aryzta“: kontroliuojančioji įmonė, veikianti įvairiose maisto pramonės įmonėse ir – per įmonių grupę *Aryzta Food Group* ir jos patrunuojamąsias įmones – grūdinių gaminių gamybos ir tiekimo mažmeninės prekybos ir maisto paslaugų sektoriams srityje,
 - „Lion Capital“: privataus kapitalo investicijų valdymo įmonė, investuojanti į įmones, kurios verčiasi prekės ženklų pažymėtų vartojimo prekių gamyba ir (arba) pardavimu,
 - „Picard“: mažmeninis užšaldytų maisto produktų platinimas per savo „Picard“ prekės ženklų pažymėtų specializuotų parduotuvių platinimo tinklą.
3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.
4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), el. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda „M.7669 – Lion Capital / Aryzta / Picard Groupe“ adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT